

EDI - ASN Note

(VDA 4912)

Load-No.: 76794

Vendor

-Plant: 0100

Receiver -Plant: 100

Unloading Area: 14248

page 1/3

-No: 91001108

SEISENSCHMIDT GmbH

Daimlerstr. 11

D-58840 PLETTERNBERG

DEUTSCHLAND

Magna PT S.p.A.

Via dei Ciclamini, 4

Zona Industriale

Consumption:

Truck Company

Dispatch Type:

Schweitzer GmbH & Co.

VAT-No.: DE123840478

VAT-No.: IT04886850728

-Number:

16070077

Gross Weight:

24.556 KG

ASN-No -Pos Sup. Ref. No. Cust. Suppl. Ref. No. Vend. Pack. Mat. -Quant. - Number Cust.

Quant.

UM

V/G

Name of delivery

Purch. Ord. Nr.

Consignment

80704540 000010 2511109290 12.02.2020

13.500

PC M

SCHALTRAD 6.GANG

550003915802

nt. wt.: 8.627 KG , gr. wt.: 9.479 KG

180258533

5010458248

W

15339

Cast-Number: 619922

UC-Material: I085520010

Text: Engineering Change Status A

Text: Customer Change No.

Text: Supplier Index

80706864 000010 2511108890 12.02.2020

3.840

PC S

SCHALTRAD 4.GANG

550003916002

nt. wt.: 5.400 KG , gr. wt.: 5.915 KG

180258531

5010458249

W

15340

Cast-Number: 248219

UC-Material: G087200020

Text: Engineering Change Status A

Text: Customer Change No.

Text: Supplier Index

80707137 000010 2511109390

4.615

PC M

SCHALTRAD 7.GANG

180258534 - 5010458252

Quant. Check:

Rating Check:

Page 1 of 1

weiß - Exemplar für Auftraggeber
rosa - Exemplar für Absender
blau - Exemplar für Empfänger
grün - Exemplar für Frachtführer
blanc - Exemplaire pour commettant
rose - Exemplaire de l'expéditeur
bleu - Exemplaire du destinataire
vert - Exemplaire du transporteur
wit - Exemplaar voor lastgever
rose - Exemplaar voor afzender
blau - Exemplaar voor geadresseerde
groen - Exemplaar voor vervoerder
blanco - Exemplare per committente
rosa - Exemplare per mittente
blu - Exemplare per destinatario
verde - Exemplare per trasportatore
white - Copy for orderer
pink - Copy for sender
blue - Copy for consignee
green - Copy for carrier
hvid - Exemplar for ordregiver
rosa - Exemplar for afsender
blaa - Exemplar for modtager
grøn - Exemplar for beforderer

Bei gefährlichen Gütern ist in der letzten Zeile der Rubrik anzugeben: UN-Nummer, Gefahrgutklasse, Verpackungsgruppe und Tunnelbeschränkungscode. Güter der Klasse 1 und 7: siehe Sonderdokumentation Absatz 5.4.11.1. ADR.
En cas de marchandises dangereuses, indiquer à la dernière ligne du cadre Numéro ONU, Numéro d'étiquette, Groupe d'emballage et le code de restriction en tunnels. Marchandises ces classes 1 et 7: voir demande spéciale dans ADR Chapitre 5.4.11.1.

Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur.

Die mit fett gedruckten Linien eingerahmten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.

1-15 einschließlich y compris et

Ausfüllen unter der Verantwortung des Absenders.
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur.

E-Mail: wfr@verkehrsverlag-fischer.de

Telefon 02 11/9 91 93-0 · Telefax 02 11/8 80 1544

Nach gültigem ADR

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) SEISSCHMIDT GmbH Daimlerstr. 11 D-58840 PLETTEMBERG DEUTSCHLAND		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE Nr.: 76794 Seite 1 von 1 Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).	
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) Company Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 Zona Industriale I-70026 MODUGNO		16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Firma Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Str. 23 D-71634 LUDWIGSBURG DEUTSCHLAND	
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu 70026 Modugno Land/Pays IT		17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)	
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu 58840 Plettenberg Land/Pays DE Datum/Date 12.02.2020		18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réserves et observations des transporteurs	
5 Beigefügte Dokumente Documents annexés			
6 Kennzeichen u. Nummern Marques et numéros	7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis	8 Art der Verpackung Mode d'emballage	9 Offiz. Benennung i. d. Beförderung Désignation officielle de transport
0080704540 0080706864 0080707137 0080708708 0080710650 SUMME	10 6 3 4 4 27	DCT300 DCT300 DCT300 DCT300 DCT300	SCHALTRAD 6.GANG SCHALTRAD 4.GANG SCHALTRAD 7.GANG ZAHNRAD 2.GANG SCHALTRAD 5.GANG
		10 Statistiknummer No. statistique	11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg
		87084091 87084091 87084091 87084091 87084091	9.479 KG 5.915 KG 2.455 KG 3.171 KG 3.536 KG 24.556 KG
12 Umlang in m³ Cubage m³			
UN-Nummer Numéro UN	Ben. s. Nr. 9 Nom voit N°9	Gefahrzettelnummer Numéro d'étiquette	Verp.-Gruppe Groupe d'emballage
UN			
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sondervorschriften Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières			
14 Rückerstattung Remboursement			
15 Frachtzahlungsanweisungen Prescription d'affranchissement Frei Franco Unfrei Non Franco FCA Plettenberg			
20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières			
21 Ausgeliefert in Etablie à DE-58840 Plettenberg am le 12.02.2020			
22 SEISSCHMIDT GmbH 58840 Plettenberg Daimlerstr. 11 58845 Plettenberg, Postfach 520 Unterschrift und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur)		23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur)	
25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung mit Grenzübergängen von bis km		24 KUEHNLE-NAGEL s.r.l. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA) 17 FEB 2020 Unterschrift und Stempel des Empfängers (Signature et timbre du destinataire)	
26 Vertragspartner des Frachtführers		27 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift	
27 Amtliches Kennzeichen Kfz WP0768M Anhängern		28 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift	
Benutzte Gen.-Nr. ☐ National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT			



Seit über ...

50
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendung-Nr.: 20-001316 vom 12.02.2020



20-001316

Ludwigsburg, 12.02.2020
Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur SEISSENSCHMIDT GMBH DAIMLERSTRASSE 11 58840 PLETTENBERG		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer ge- Ce transport est soumis, nonobstant toute genteiligen Abmachung den Bestimmungen des clause contraire, à la Convention relative au Übereinkommens über den Beförderungsvertrag contrat de transport international des im intern. Straßengüterverkehr (CMR). marchandises par route (MR).	
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158	
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 17.02.2020		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:	
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu PLETTENBERG Land / Pays Deutschland Zeit / Temps Datum / Date 12.02.2020		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs	
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes			
9 Pos. No. 10 Zeichen/Nr. Marques et numéros 11 Anzahl der LM Nombre des colis 12 Art der Verpackung Mode d'emballage 13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise 14 Gewicht, kg Poids, kg 15 Umfang cbm	1 80704540 2 80706864 3 80708708 4 80710650 27 COLLI Getriebeteile 24.556 73,58		
Summe: Total:		27,00 COLLI 24.556,00	
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tankilometer mit Grenzübergängen von bis km	
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäss der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.	
19 Kfz Amtliches Kennzeichen Nutzlast in t Anhänger Fahrer		22 Benutzter Grenzübergang	
20 SEISSENSCHMIDT GMBH D-58840 PLETTENBERG Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur	
		27 Gut 20-001316 empfangen am Reception des marchandises MAGNA PT S.p.A. 70026 MODUGNO 17 FEB 2020 Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre du destinataire "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"	

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
 Carl-Benz-Straße 23
 71634 Ludwigsburg
 Telefon (0 71 41) 24 51-0
 Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
 Amtsgericht: Ludwigsburg
 Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
 Internet: www.schweitzer-logistik.de

COMMERZBANK
 Konto: 0501540600
 BLZ: 604 800 08
 IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
 SWIFT: DRESDEF604